QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 15 ta' Mejju 2025

Rik. Gur.Nru.: 44/2025JPG

Kawza nru.: 21

EG

vs

PG

Il-Qorti:

Rat ir-rikors tal-attrici datat 31 ta' Jannar 2025, a fol 1, li jaqra hekk:

Illi l-esponenti zzewgu Malta nhar is-sebgha u ghoxrin (27) ta' Frar tas-sena elf disa' mija u disgha u disghin (1999) fil-knisja parrokkjali tan-Naxxar, Twelid tal-Vergni Marija, u z-zwieg huwa rregistrat fir-Registru Pubbliku ta' Malta bin-numru tal-iskrizzjoni MR No. 2/1999, certifikat hawn anness u mmarkat bhala Dok 'A';

Illi minn dan iz-zwieg twieldu zewgt itfal, S u O, li llum ghandhom (X) sena u (Y) sena rispettivament, certifikati hawn annessi u mmarkati bhala Dok 'B (i)' u 'B (ii)';

Illi l-partijiet huma legalment separati b'kuntratt redat minn Nutar Patricia Hall, fit-13 ta' Settembru 2005, hawn anness u mmarkat bhala Dok 'C';

Illi l-partijiet ilhom jghixu de facto separatament ghal aktar minn erba' snin u cioe' mis-sena 2005);

Illi m'hemm l-ebda prospett ragonevoli ghall-rikonciljazzjoni bejniethom stante illi ilhom dsatax il-sena jghixu hajja totalment separata minn xulxin;

Illi fl-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, il-partijiet iddikjaraw illi ddekadew irrevokabilment mid-dritt li jitolbu u jircievu manteniment minn ghand xulxin (Klawzola 3);

Illi fl-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, ir-ragel huwa obbligat li jhallas is-somma ta' mitejn Ewro (€200) fix-xahar ghall-imsemmija tifla (Klawzola 4);

Illi l-esponenti ragel dejjem ta l-manteniment skont dak miftiehem u qatt ma kien hemm xi proceduri gudizjari f'dan ir-rigward;

Illi dawn il-fatti hawn fuq imsemmija jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha mehtiega ghall-ksib tad-divorzju skond l-artikolu 66B tal-Kodici Civili, Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ghaldaqstant l-esponent qeghda bir-rispett titlob lil dina l-Onorabbli Qorti ai termini tal-Att fuq id-Divorzju tholl iz-zwieg bejn il-partijiet u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku u dan ghall-finijiet u l-effetti kollha tal-Ligi.

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta’ din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Rat illi l-kontendenti iddeponew fis-seduta tat-8 t’April 2025;

Rat illi l-intimat ma pprezentax risposta imma ddepona fis-seduta tat-8 t’April

2025;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat illi l-partijiet ddikjaraw li m'ghandhomx aktar provi x'jipproducu jew trattazzjoni ulterjuri x'jaghmlu u stiednu lill-Qorti tghaddi ghas-sentenza. (Vide Fol 15)

Ikkonsidrat:

L-attrici xehdet (vide fol 17) u kkonfermat illi il-partijiet izzewgu nhar is-27 ta' Frar 1999 u li minn dan iz-zwieg twieldu zewgt itfal, illum maggorenni. Iddikjarat illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali datat 13 ta' Settembru 2005 fl-atti tan-Nutar Dr Patricia Hall; xehdet in oltre li l-kontendenti ilhom jghixu separati de facto ghal aktar erba' snin. Di piu', ikkonfermat illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll li ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

L-intimat xehed (vide Fol 16) u kkonferma u kkorrobora ix-xhieda ta' martu.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***
>
> ***(… omissis)***

> ***66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:***
>
> ***(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:***
>
> ***Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew***
>
> ***(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u***
>
> ***(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u***
>
> ***(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:***
>
> ***Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:***
>
> ***Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:***
>
> ***Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.***

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar is-27 ta' Frar 1999 liema zwieg jgib certifikat numru 161/1999 (Vide certifikat taz-zwieg, fol 4).

Minn dan iz-zwieg twieldu ulied zewgt itfal, illum maggorenni.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta’ kuntratt ta’ separazzjoni konsenswali, ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dr Patricia Hall datat 13 ta’ Settembru 2005 (Vide fol 7 et seqq.). Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom legalment separati ghal terminu ta’ zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta’ manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta’ rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghalhekk jirrizulta illi r-rikorrenti irnexxielha tissodisfa r-rekwiziti kollha mehtiega mil-ligi sabiex z-zwieg jigi mahlul.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta’ u tiddeciedi billi tilqa’ t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 161/1999 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur